



Saturday/Sabado

December 8 / 8 de Diciembre

5:00 PM Gion Cadieli (dec)
by Amalia Malchiodi

Sunday/Domingo

December 9 / 9 de Diciembre

8:00 AM Thanksgiving
by Ping Sum Chan & Family
9:00 AM Thanksgiving
by Ka Lung Chan & Family
10:15 AM Ivette Garcia (dec) by Theresa Meza
11:30 AM Our Lady of Guadalupe

Monday/Lunes

December 10 / 10 de Diciembre

8:30 AM Luis Miranda (dif) por Clara Miranda

Tuesday/Martes

December 11 / 11 de Diciembre

8:30 AM Delfina Gonzalez (dif)
por Amparo Recio

Wednesday/Miercoles

December 12 / 12 de Diciembre

8:30 AM Marcelino y Felix Maria Rodriguez
por Familia Arias

Thursday/Jueves

December 13 / 13 de Diciembre

8:30 AM Jesus Sacramentado por el salud de
La Familia Torres y Martinez
Por Felicia Torres

Friday/Viernes

December 14 / 14 de Diciembre

12:00 PM (on 13th floor of Gouverneur Hospital)
Sr. Fede Enfi MSC – (dec)
by Cabrini Sisters
7:30 PM (in Saint Teresa’s Church)
Accion de Gracias – cumpleaños
Gisela Rodriguez
por La Familia Rodriguez

Saturday/Sabado

December 15 / 15 de Diciembre

12:00 PM Thanksgiving by Po Fang Tam & Family
5:00 PM Ramon Rivera (dec) by Amparo Rivera



Get Well Soon!

Nursing Home Mercedes Isaac

Calvary – Maria Rivera

Beth Israel – Janet Gonzalez

NY Presbyterian- Weill - Cornell (68th St & York)

Maria Adelina Figueroa

Home: Fernando Vega, Ramona Tirado, Carmen Diaz, Angelina Burgos, Felita Cabrera, Luz Camacho, Maria Liranzo, Gladys Rivera, Amelio Estevez, Rafael Toledo, Carmen Cortes, Teresa Rodriguez, Clara Howard, Gregoria Muñoz, Henry Diaz, Harry Gonzalez, Maria Guzman, Domitilia Soltren, Isis Nicole Brown, Alma Varner, Quisqueya Torres, Ralph Carrero, Anibal Rosa, Elvira Goris, Carlos Alvarado, Luis Maldonado, Ana Melendez, Adalinda Rodriguez, Antonia Torres, Inocencia Diaz, Tatiana Kelly, Juan Muñoz, Monserrate Rodriguez, Christine Pawelczak Dowd, Josefina Irizarry, Elba Arocho, Carlos Torres, Maria Acosta Mary Ann Algerio, Lydia Rengel, Ana Josefa Cerda, Gloria Tirado, Nellie Escobar, Tessie De Rosa, Santos Rivera, ,



**Come as a Guest
Leave as a Friend**

**You are always welcomed at Saint Teresa
Estas siempre bienvenidos a
La Iglesia Santa Teresa**

**We Are A
Tithing Parish**

**Last Year –December 3, 2006
1st Collection - \$4,014.00**

**This Year – December 2, 2007
1st Collection - \$2,376.00**

<i>Expenses</i>	<i>Outstanding Bills</i>
Salaries & Bills	
\$6,316.89	\$11,850.76

SECOND SUNDAY OF ADVENT

Grupo de Apoyo para Mujeres que Sufren de la Depresión

¿Te sientes muy triste o deprimida? ¿Estas enfrentando situaciones difíciles o dolorosas en tu vida?

¿Te gustaría venir a un lugar donde te escucharán y te apoyarán? Ven al grupo de apoyo para mujeres que sufren de la depresión.

Los grupos son los lunes cada 15 días de las 7 a las 8 de la noche.

Para inscribirte, por favor comunicate con Gretchen Begley en Cabrini Immigrant Services al 212-791-4590.

Te invitamos al grupo de Mujeres de Poderes

en el basement de la iglesia,

los viernes de 10 :30 AM a 12 del día.

El grupo va a utilizar actividades como manualidades, charlas, salidas y juegos para incrementar el poder de las mujeres. Si quieres mas informacion comunicate con Ivonne Moreno en Cabrini Immigrant Services al 212-791-4590.

Preparan el camino del Señor

Advent Gathering

Un Encuentro de Adviento

All are welcome (English & Spanish)

Todos estan bienvenidos

“Viviendo los valores del Evangelio en siglo 21”

La Ley del Amor

Date | Fecha - Tuesday | Martes – December 11, 2007

Place | Lugar - St. Teresa Parish Hall

Entrance on Henry Street

Time | Hora – 7:00 pm – 9:00 pm

You are invited to

Saint Teresa’s

Annual Pot Luck Dinner

December 15, 2007

6:00 PM – 8:00 PM

All you have to bring is a Tray of Food

To share with other parishioners



Toy Sale / Venta de Juguetes

Today / Hoy

Basement

11:00 AM – 1:00 PM

Misas de Aguinaldos

El próximo semana -

17 de Diciembre hasta 21 de Diciembre

y el 24 de Diciembre

a las 6:00 AM

Todos estan invitados

**DECEMBER REGISTRATION
FOR FREE ENGLISH CLASSES & TUTORING**

Cabrini Immigrant Services provides FREE group ESOL (English to Speakers of Other Languages) classes from September through June. Come register for classes! New students must take an assessment test for class placement.

The following is the registration schedule for classes starting January 7, 2008:

December 17th, 2007: 4:00-7:00pm

December 18th, 2007: 2:00-4:00pm

December 19th, 2007: 9:00-11:00am

Registration will be held in the downstairs classrooms at 141 Henry Street.

You can register for one-on-one or small group tutoring at any time during the school year. Just call or stop by Cabrini Immigrant Services during ESOL Office Hours. We will do our best to find a tutor to match your schedule as quickly as possible.

**CABRINI IMMIGRANT SERVICES ESOL OFFICE
HOURS**

Mondays 2:30pm - 6:30pm

Wednesdays 11:00am - 2:00pm

Wednesdays 5:00pm - 7:00pm

Thursdays 2:00pm - 5:00pm

Phone: (212) 791-4593

Fax: (212) 791-4592

Email: paulaesol@verizon.net



John wore clothing made of camel's hair and had a leather belt around his waist. His food was locusts and wild honey.

At that time Jerusalem, all Judea, and the whole region around the Jordan were going out to him and were being baptized by him in the Jordan River as they acknowledged their sins. - Mt 3:4-6

Juan usaba una túnica de pelo de camello, ceñida con un cinturón de cuero, y se alimentaba de saltamontes y de miel silvestre. Acudían a oírlo los habitantes de Jerusalén, de toda Judea y de toda la región cercana al Jordán; confesaban sus pecados y él los bautizaba en el río.

Mt 3, 4-6

Readings for the Week of December 9, 2007

Sunday: Is 11:1-10/Rom 15:4-9/Mt 3:1-12
Monday: Is 35:1-10/Lk 5:17-26
Tuesday: Is 40:1-11/Mt 18:12-14
Wednesday: Zec 2:14-17 or Rv 11:19a; 12:1-6a,
10ab/Lk 1:26-38 or Lk 1:39-47
Thursday: Is 41:13-20/Mt 11:11-15
Friday: Is 48:17-19/Mt 11:16-19
Saturday: Sir 48:1-4, 9-11/Mt 17:9a, 10-13
Next Sunday: Is 35:1-6a, 10/Jas 5:7-10/Mt 11:2-11

Lecturas para la semana del 9 de diciembre de 2007

Domingo: Is 11, 1-10/Rom 15, 4-9/Mt 3, 1-12
Lunes: Is 35, 1-10/Lc 5, 17-26
Martes: Is 40, 1-11/Mt 18, 12-14
Miércoles: Zac 2, 14-17 or Ap 11, 19a; 12, 1-6a;
10ab/Lc 1, 26-38 or Lc 1, 39-47
Jueves: Is 41, 13-20/Mt 11, 11-15
Viernes: Is 48, 17-19/Mt 11, 16-19
Sábado: Eclo 48, 1-4; 9-11/Mt 17, 9a; 10-13
Domingo siguiente: Is 35, 1-6a; 10/Sant 5, 7-10/Mt
11, 2-11

Una Invitación Personal

Estamos en un tiempo de preparación para la venida de Cristo. Cuando alguien importante viene a visitarnos, hacemos todos los arreglos necesarios para hacer nuestro hogar lo mas presentable y acogedor posible. La visita de Cristo a tu alma se acerca: ¿Como te estás preparando? El Adviento es *la voz de San Juan Bautista hablándonos hoy*. En el Evangelio, el clama diciendo: “*Preparen el camino del Señor, enderecen sus senderos.*” (Mt 3: 1-12) Con estas palabras, *Dios nos invita personalmente a un compromiso con El*. Jesús quiere que nos decidamos a recibirle a El con un corazón abierto. Dios no puede entrar y permanecer en nuestras vidas si no estamos dispuestos a entregarnos y a *comprometernos con El*. Nuestro Padre Celestial es quien nos hace esta invitación personal a *un nuevo compromiso*. El se compromete a nosotros enviándonos a Su Único Hijo, nuestro Señor Jesucristo, para ofrecernos vida nueva en El. *¿Y como hemos de comprometernos a El?* Tomando el maravilloso ejemplo de María Santísima. Vemos en la Anunciación que ella acepta la Voluntad de Dios con alegría, entrega, y gran fidelidad, comprometiéndose a ser la Madre del Salvador. Ella quiere ayudarnos a *renovar nuestro compromiso* con el Señor. Como personas de fe, confiamos en que la gracia de Dios nos dará fuerza para cumplir con nuestro compromiso. Que María, Virgen del Adviento, siempre interceda por nosotros.

A Personal Invitation

We are in a time of preparation for the coming of Christ. When someone important is going to visit us, we do everything we can to make our home as welcoming and as presentable as possible. Christ seeks to visit your soul. How are you preparing yourself? Advent is *the voice of St. John Baptist speaking to us today*. In today's Gospel, he cries out: “*Prepare the way of the Lord, make straight His paths.*” (Mt. 3: 1-12) With these words, *God Himself invites us to a commitment with Him*. Jesus desires that we decide to receive Him with an open heart. The Lord cannot come and remain with us if we are not willing to surrender and *commit ourselves to Him*. Our Heavenly Father is the One who extends to us this personal invitation to *a new commitment*. He commits Himself to us by sending His only Begotten Son, our Lord Jesus Christ, to offer us new life in Him. *How are we to commit ourselves to Him?* By following the wonderful example of the Blessed Virgin Mary. In the Annunciation, we see how She accepts the Will of God with joy, surrender, and great fidelity, committing herself to be the Mother of our Lord and Savior. She wants to help us *renew our commitment* with the Lord. As people of faith, we trust that the grace of God will give us the strength we need to fulfill our commitment. May Mary, the Holy Virgin of Advent, always intercede for us.